

Mülch draaf Stadlern OVI; „Dischla im Droad ... erschwerten ... die ... Arbeit“ WÖLZMÜLLER Lechrainer 80; *Cardus thistil* Rgbg 10. Jh. StSG. III, 573, 32; *ein stiglit* ... *der nert sich von den disteln* KONRADVM BdN 211, 13f.; *Nimb honig ... und die große diestel mit den blauen Blumen* Roßarznei (KRÜGER) 70. – Phras.: *Distl sen Iasln löiwer woi Raousn* [das Einfachere ist oft das Bessere] SCHEMM Dees u. Sell 247. – Vkde: *a Jungfrau deaf koa Disl stöcha, sunsd is koanö mea* Hiesenu PA. – **1b** Große Eberwurz (*Carlina acaulis*), OB, NB, OP, MF, SCH vereinz.: *Dissl* Wetterdistel Fünrd SUL. – Auch in Phras.: *Weißer Disteln* Kochel TÖL MARZELL Pfn. I, 840. – **1c** Gemeine Gänsedistel (*Sonchus oleraceus*), °OB, °NB, °OF, °MF vereinz.: *Distl* Landshut. – Auch in Phras.: *°gelbe Distl* Teisendf LF. – *°Die kloie Distl* VOH. – **1d** Große Klette (*Arctium Lappa*): *Dischl* Klette Kochel TÖL. – **1e** †Endivie (*Cichorium Endivia*): *tistell* 1480 Lib. od. rer. I, 389, 16.

2 Gemeine Quecke (*Agriopyrum repens*): *Distl* Khasch ED; *Distel* Hörlkfn ED DWA XVII, K. 8.

3 †wohl Feldrittersporn (*Delphinium Consolida*): *Calcatrippa distel* O’alteich BOG 14. Jh. StSG. III, 519, 20.

4 †Christusdorn (*Paliurus spina-Christi*): *Paliurus distil* Tegernsee MB 11. Jh. ebd. I, 609, 11.

5 †Feldmannstreu (*Eryngium campestre*): *Iringus distel* Aldersbach VOF 12. Jh. ebd. III, 481, 3.

6 Pl., Unkraut allg., °OB, °NB, OP, SCH vereinz.: *Dischl stecha* Unkraut jäten Hohenzell AIC; *der hodd wieder laudr Dischl baud* „ironisch, wenn auf einem Acker viel Unkraut wächst“ Mering FDB.

Etym.: Ahd. *distil* stm., *distila* st/swf., mhd. *distel* stm./f., germ. Wort idg. Herkunft; KLUGE-SEEBOLD 206. DWA XI, K. 1. – SCHMELLER I, 550. – WBÖ V, 106f.

Abl.: *distelig*, *disteln*, *-distling*.

Komp.: [**Acker**]d. Ackerdistel (*Cirsium arvense*), °OB, °MF vereinz.: *°Ackadistl* Ackerkratzdistel Regelsbach SC; *die Ackerdistel* BAUER Oldinger Jahr 91. WBÖ V, 107.

[**Augen**]d. wie → D. 1b: „Die ... *Augendistel* ... in kleine Beutelchen genäht und Augenleidenden um den Hals gehängt“ Oberpfalz 4 (1910) 222.

Mehrfachkomp.: [**Neun-äugen**]d. Gemeine Eberwurz (*Carlina vulgaris*): *Neunaugendistel* Presath ESB MARZELL Pfn. I, 848.

[**Baum**]d. Mistel (*Viscum album*), °OB mehrf., °Restgeb. vereinz.: *°da san wui Bamdistln drobn* Taching LF.

[**Elfen-bein**]d. wie → D. 1b: *Elfnboadistl* Wetterdistel Willing AIB.

[**Brenn**]d. Große Brennessel (*Urtica dioica*), °OB, °NB, °OP, °MF vereinz.: *Brenndistl* Burglengenfd; *Brenndissl* Neumarkt DWA I, 16. WBÖ V, 107.

[**Brunn**]d. Kohldistel (*Cirsium oleraceum*): *°Brunndistl* Schönbrunn LA.

[**Donner**]d. **1** Nickdistel (*Carduus nutans*): *Doardistel* Abensbg KEH MARZELL Pfn. I, 825. – **2** wohl Krausdistel (*Carduus crispus*) od. Sumpfdistel (*Cirsium palustre*): *°Do(n)distl* „stacheliger Stengel, blaue Blüten, auf sumpfigen Wiesen“ Halfing RO. WBÖ V, 107.

[**Torf**]d. wie → [*Brunn*]d.: *°Torfdistl* Kohldistel Metten DEG.

[**Duft**]d. wie → [*Acker*]d.: *Duftdistl* Neubeuern RO.

[**Eber**]d. **1** dass.: *°Ebadistl* Dietkchn NM. – **2** wie → D. 1b: *Oiberdistl* Wetterdistel Neukchn PAR.

[**Esel**]d. Eselsdistel (*Onopordon acanthium*): *°Esldistl* Schwandf.

[**Feld**]d. wie → [*Acker*]d., NB, OP vereinz.: *Fejdistln* St. Englmar BOG. WBÖ V, 108.

[**Frauen**]d., †[**Unser-Frauen**]- **1** Mariendistel (*Silybum marianum*): *°Frauendistl* Bruckbach R; „Maria Himmelfahrt ... Zum *Kräuterbüschl* kommen ... Einbeere ... Fünffingerkraut ... *Frauadistl*“ Eschenbach SCHÖNWERTH Leseb. 148; *wan das vich umbfahlt, mag man ihnen folgente leckhen geben: frauendistl, ehrenpreis* BIHLER tierärztliche Rezepte Straubing 31. – **2** †wie → D. 1e: *endiuen vnser frauen distel* Rgbg 1456-1460 Lib. ord. rer. I, 389, 16. WBÖ V, 108.

[**Gans**]d., [**Gänse**]- **1** Korbblütler. – **1a** wie → D. 1c, °OB, °NB, °OP, °MF vereinz.: *°Gähdistl* Gänsedistel Wimm PAN. – **1b** †wie → D. 1e: *Nym*